

15/10/2018

## **Thông báo Quan trọng từ San Francisco Health Plan Về Bảo hiểm Thuốc Kê toa và Medicare**

Vui lòng đọc kỹ thông báo này và để ở nơi quý vị có thể tìm thấy. Thông báo này có thông tin về bảo hiểm thuốc kê toa hiện tại của quý vị với San Francisco Health Plan (SFHP) và về các tùy chọn cho quý vị trong chương trình bảo hiểm thuốc kê toa của Medicare. Thông tin này có thể giúp quý vị quyết định có muốn tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare hay không. Nếu đang cân nhắc việc tham gia, thì quý vị nên so sánh bảo hiểm hiện tại của mình, bao gồm cả các loại thuốc được bao trả tương ứng với chi phí bỏ ra, với phạm vi bảo hiểm và các chi phí của các chương trình cung cấp bảo hiểm thuốc kê toa Medicare trong khu vực của quý vị. Thông tin về nơi quý vị có thể nhận trợ giúp để đưa ra các quyết định liên quan đến bảo hiểm thuốc kê toa nằm ở cuối thông báo này.

Có hai điều quan trọng quý vị cần biết về bảo hiểm hiện tại của mình và bảo hiểm thuốc kê toa của Medicare:

- 1. Bảo hiểm thuốc kê toa Medicare bắt đầu được cung cấp vào năm 2006 cho tất cả những người có Medicare. Quý vị có thể được tham gia bảo hiểm này nếu tham gia Chương trình Bảo hiểm Thuốc Kê toa Medicare hoặc Chương trình Bảo hiểm Medicare Advantage (như HMO hoặc PPO) cung cấp bảo hiểm thuốc kê toa. Tất cả các chương trình bảo hiểm thuốc Medicare đều cung cấp ít nhất một mức bảo hiểm tiêu chuẩn theo quy định của Medicare. Một số chương trình còn có thể có phạm vi bảo hiểm rộng hơn với phí bảo hiểm hàng tháng cao hơn.**
- 2. San Francisco Health Plan đã xác định rằng bảo hiểm thuốc kê toa được cung cấp bởi San Francisco Health Plan, tính bình quân cho tất cả những người tham gia chương trình, dự kiến sẽ thanh toán tương đương với mức chi trả của bảo hiểm thuốc kê toa Medicare tiêu chuẩn và do đó được xem là Bảo hiểm Đáng tin cậy. Do bảo hiểm hiện tại của quý vị là Bảo hiểm Đáng tin cậy, nên quý vị có thể tiếp tục giữ phạm vi bảo hiểm này mà không phải trả một khoản phí bảo hiểm cao hơn (tiền phạt) nếu sau này quý vị quyết định tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare.**

## **Khi nào Quý vị Có thể Tham gia Chương trình Bảo hiểm Thuốc Medicare?**

Quý vị có thể tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare khi lần đầu tiên hội đủ điều kiện tham gia Medicare và từ ngày 15 tháng 10 đến 7 tháng 12 mỗi năm.

Tuy nhiên, nếu quý vị đã mất bảo hiểm thuốc kê toa đáng tin cậy hiện tại, dù không phải do lỗi của quý vị, thì quý vị cũng vẫn sẽ đủ điều kiện cho Kỳ Đăng ký Đặc biệt (SEP) trong hai (2) tháng để tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare.

## **Điều gì Xảy ra Đối với Bảo hiểm Hiện tại của Quý vị nếu Quý vị Quyết định Tham gia Chương trình Bảo hiểm Thuốc Medicare?**

Nếu quý vị quyết định tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare, thì bảo hiểm SFHP hiện tại của quý vị sẽ không bị ảnh hưởng. Nếu quý vị chọn chương trình bảo hiểm thuốc Medicare (Phần D), thì bảo hiểm SFHP của quý vị sẽ phối hợp với bảo hiểm Phần D.

Nếu quý vị quyết định tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare và rút khỏi bảo hiểm SFHP hiện tại của mình, thì quý vị cần biết rằng quý vị sẽ vẫn có thể tham gia lại bảo hiểm này nếu đáp ứng các yêu cầu về điều kiện tham gia.

## **Khi nào Quý vị Sẽ phải Trả Một khoản Phí bảo hiểm Cao hơn (tiền Phạt) Để được Tham gia Chương trình Bảo hiểm Thuốc Medicare?**

Quý vị cũng nên biết rằng nếu rút khỏi hoặc để mất bảo hiểm hiện tại của mình với SFHP và không tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare trong vòng 63 ngày liên tục sau khi bảo hiểm hiện tại kết thúc, thì quý vị có thể phải đóng một khoản phí bảo hiểm cao hơn (tiền phạt) để được tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare trong tương lai.

Nếu quá 63 ngày liên tục trở lên mà quý vị không có bảo hiểm thuốc kê toa đáng tin cậy, thì mức phí bảo hiểm hàng tháng có thể tăng lên ít nhất 1% của mức phí bảo hiểm thụ hưởng cơ bản Medicare mỗi tháng đối với tất cả những tháng mà quý vị không có bảo hiểm đó. Ví dụ: nếu quá mười chín tháng mà quý vị không có bảo hiểm đáng tin cậy, thì phí bảo hiểm của quý vị có thể tăng cao hơn tối thiểu là 19% so với phí bảo hiểm thụ hưởng cơ bản Medicare. Quý vị có thể phải trả khoản phí bảo hiểm cao hơn này (tiền phạt) miễn là quý vị có bảo hiểm thuốc kê toa Medicare. Ngoài ra, quý vị còn có thể phải chờ cho đến tháng 10 năm sau mới được tham gia.

## **Để biết Thêm Thông tin Về Thông báo Ngày Hoạch Bảo hiểm Thuốc Kê toa Hiện tại của Quý vị...**

Liên hệ Dịch vụ Khách hàng SFHP theo số **1(415) 547-7800** hoặc **1(800) 288-5555** (miễn phí) để biết thêm thông tin. Quý vị cũng có thể hẹn gặp chuyên viên đăng ký tại Trung tâm Dịch vụ SFHP bằng cách gọi số **1(415) 547-7820**. Trung tâm Dịch vụ SFHP tọa lạc tại 7 Spring Street, San Francisco, CA 94104.

**LƯU Ý:** Quý vị sẽ nhận được thông báo này mỗi năm. Quý vị cũng sẽ nhận được thông báo này trước kỳ hạn mà quý vị có thể tham gia chương trình bảo hiểm thuốc Medicare kế tiếp và nếu bảo hiểm thông qua SFHP này có thay đổi. Quý vị cũng có thể yêu cầu cấp bản sao thông báo này bất cứ lúc nào.

## **Để biết Thêm Thông tin Về các Tùy chọn cho Quý vị Trong Chương trình Bảo hiểm Thuốc Kê toa...**

Thông tin chi tiết hơn về các chương trình Medicare cung cấp bảo hiểm thuốc kê toa có trong sổ tay "Medicare & Quý vị". Quý vị sẽ nhận được bản sao của cuốn sổ tay này trong bưu kiện hàng năm từ Medicare. Quý vị cũng có thể được các chương trình bảo hiểm thuốc Medicare liên hệ trực tiếp.

Để biết thêm thông tin về bảo hiểm thuốc kê toa Medicare:

- Truy cập **medicare.gov**
- Gọi cho Chương trình Hỗ trợ Bảo hiểm Sức khỏe Tiểu bang của quý vị (xem mặt trong bìa sau của sổ tay "Medicare & Quý vị" để biết số điện thoại liên hệ) nếu cần sự trợ giúp riêng
- Gọi **1(800) MEDICARE 1(800) 633-4227**. Người dùng TTY hãy gọi **1(877) 486-2048**.

Nếu có thu nhập và nguồn lực hạn chế, sẽ có hình thức trợ giúp đóng phí bảo hiểm thuốc kê toa Medicare bổ sung dành cho quý vị. Để biết thông tin về hình thức trợ giúp bổ sung này, hãy truy cập An sinh Xã hội trên trang web **socialsecurity.gov** hoặc gọi cho họ theo số **1(800) 772-1213 (TTY 1(800) 325-0778)**.

**Xin nhớ: Hãy giữ lại thông báo Bảo hiểm Đáng tin cậy này. Nếu quyết định tham gia một trong các chương trình bảo hiểm thuốc Medicare, quý vị có thể phải cung cấp bản sao của thông báo này khi tham gia để chứng tỏ việc quý vị có duy trì chương trình bảo hiểm đáng tin cậy hay không và do đó sẽ biết được quý vị có phải trả một khoản phí bảo hiểm cao hơn (tiền phạt) hay không.**